



# ИЛЪЧИ

БИРИМДИК  
ЕДИНСТВО

의치

№8 (293)

17 мая  
2021 г.

## В ДЕНЬ ВЕЛИКОЙ ПОБЕДЫ!

С Праздником  
Победы!



стр. 4-5

## СПАСИБО ВАМ, ГОСПОДИН ХА ТЭ ЁК!

В мае 2021 года заканчивается срок пребывания в Кыргызстане Чрезвычайного и Полномочного Посла Республики Корея господина Ха Тэ Ёк.

Общественное объединение корейцев Кыргызстана выражает огромную благодарность господину послу за неоценимый вклад в развитие кыргызско-корейских отношений, безграничную поддержку деятельности ООК КР, а также пропаганду корейской культуры в стране.

Огромное содействие было оказано в сфере образования, экономики и сельского хозяйства Кыргызской Республики: открыты корейские центры, уголки, представительства, проведено несколько десятков культурных и массовых мероприятий, обучающих семинаров. Максимально были задействованы регионы.

Практически ни одно мероприятие не обходилось без активного участия господина посла, будь то спортивный турнир, молодежный тренинг или фестиваль. Господин Ха Тэ Ёк невероятно открытый, прогрессивный и отзывчивый человек, и у каждого из нас о нем сохранятся только теплые эмоции.

На время службы господина посла в Кыргызстане выпали непростые времена, связанные с пандемией. Народ Кыргызстана безмерно благодарен ему за оказанную помощь и поддержку. Несмотря на ограничительные меры были найдены современные решения и множество традиционных мероприятий было проведено онлайн.

Господин Ха Тэ Ёк, благодарим вас за работу, позитив и теплые эмоции, которые вы дарили каждому из нас. Мы будем с теплотой вспоминать о вас!

## Ресторан Кён Бог Кун 경복궁



В АССОРТИМЕНТЕ БЛЮДА  
ИЗ МОРСКИХ ПРОДУКТОВ  
ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ БЛЮД  
(БОЛЕЕ 100 НАИМЕНОВАНИЙ)  
ПРИЕМЛЕМЫЕ ЦЕНЫ  
УЮТНАЯ ОБСТАНОВКА  
ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ

ЗАКАЗ БЛЮД И ДОСТАВКА НА ДОМ! АДРЕС: ПРОСПЕКТ ЧУЙ 30А  
ТЕЛ: 0(312) 433-944, 0(557) 071-903, 0(500) 522-511

**RADUGA WEST**  
resort center

Курортно-оздоровительный Центр Отдыха Raduga West  
Предлагает готовые современные коттеджи, таунхаусы и  
квартиры с индивидуальным подключением термально-минерального источника  
Вместе с беспроблемной разницей, с удобным графиком платежей.  
Отдел продаж: +996(388)80927 +996(707)9525  
Наш офис находится в Бишкеке, Турмушбекова 100/1 БЦ «Телеком»

## В ПОМОЩЬ БАТКЕНУ!

Всю страну всколыхнули недавние события в Баткене. В приграничном конфликте пострадали порядка 190 кыргызстанцев, есть погибшие, среди них были и дети. Более 40 тысяч людей эвакуировали из зоны инцидента. Народ Кыргызстана невероятно сплоченный, и в эти трудные дни соотечественники пришли на помощь южному региону.

Жителям Баткенской области, пострадавшим в ходе вооруженного конфликта на кыргызско-таджикской границе, была отправлена помощь, собранная представителями различ-

ных компаний, общин и диаспор. Общественное объединение корейцев Кыргызстана, узнав об этой трагедии, не осталось в стороне. Совместно с Ассамблеей народа Кыргызстана ООК КР участвовало в сборе гуманитарной помощи. Члены президиума и представители корейской диаспоры, бизнесмены проявили активность и оперативность.



Ассамблея народа Кыргызстана открыла пункт приема гуманитарной помощи в виде денежных средств, продуктов питания, одеял, мыломоющих средств, одежды, обуви и т.д.

в целях оказания помощи пострадавшим в Баткенской области. Пункт приема начал работать с 1 мая.

Вечером 2 мая от Ассамблеи народа Кыргызстана в Баткенскую область было отправлено более 50 тонн гуманитарного груза.

Общественным объединением корейцев Кыргызстана собрано все необходимое, в том числе продукты (мука, масло, рис, сахар, чай), мыломоющие и гигиенические средства, на сумму порядка 60 тысяч сомов.

Благодарим всех неравнодушных граждан за оказанную помощь в это непростое время.

Юлия Пак

## В ПРЕДДВЕРИИ ЛЕТНЕГО ЛАГЕРЯ

Проведение Общественным объединением корейцев Кыргызстана языковых и культурно-познавательных летних лагерей для детей стало уже доброй традицией. Школьники с нетерпением ждут наступления каникул, чтобы принять участие в очередном лагере, познакомиться со сверстниками, а самое главное поближе узнать язык, культуру и традиции Ко-

реи. Нынешний год не стал исключением, и благодаря содействию Центра образования Республики Корея в г. Бишкеке, Ассоциации граждан Республи-

стоящий летний лагерь в более расширенном масштабе.

Накануне в Центре образования состоялась рабочая встреча с участием представителей всех сторон-организаторов, на которой обсуждены основные вопросы, связанные с данным проектом. Координатор – преподаватель, приехавшая не так давно из Кореи, Янг Су Ен представила собравшимся подробный план предстоящего детского лагеря и вынесла на общее обсуждение ряд вопросов, касающихся программы, места проведения, сроков и прочего.

степенно задумываться о том, кем они себя видят в будущем.

Особенностью данного проекта является то, что участниками будут как этнические корейцы, так и дети-граждане Республики Корея.

Программа обещает быть очень насыщенной и интересной. Организаторы, помимо изучения корейского языка, включили также занятия по традиционным и современным танцам, пению и музыке, тхэквондо, национальной кухне, культуре и т. д. Предусмотрены и выездные мероприятия на природе, где дети смогут провести время в свободном общении.

В результате открытие лагеря запланировано на вторую половину июня, а продлится он до конца июля с двухнедельным перерывом. Так как в таком расширенном формате лагерь проводится впервые, было решено организовать его для детей средних и старших классов. В будущем планируется также участие и детей более раннего возраста. За более подробной информацией и для предварительной записи желающие могут обращаться в офис ООК КР и Центр образования РК в г. Бишкеке.

Юрий Ким



ки Корея в Кыргызстане и Комитету по мирному и демократическому объединению Кореи было решено провести пред-

Главную тему назвали «Поиск будущего». По замыслу организаторов, дети, будучи еще школьниками, уже должны по-

## ПОСОЛ РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ ХА ТЭ ЁК НАГРАЖДЕН ПОЧЕТНОЙ ГРАМОТОЙ ПРАВИТЕЛЬСТВА КР

6 мая Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в КР Ха Тэ Ёк встретился с председателем кабинета министров Кыргызской Республики, г-ном Улукбеком Мариповым. В ходе встречи стороны обсудили недавний официальный визит спикера Национальной ассамблеи РК Пак Бёнг Сок и направления сотрудничества между странами.

В завершении встречи председатель кабинета министров наградил посла Ха Тэ Ёк почетной грамотой правительства КР за значительный вклад в повышение взаимного доверия, активизацию торгово-экономического сотрудничества,



продвижение культурного взаимодействия и развитие межпарламентских контактов между странами.

Источник: kg.akipress.org

## ПОСОЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ ПЕРЕДАЛО КТРК И НТС ДЕТСКИЕ КОМПЛЕКТЫ СИЗ

11 мая Посольство Республики Корея в Кыргызстане провело церемонию передачи детских комплектов средств индивидуальной защиты с рисунками корейской анимации, а также 26 коробок детских средств индивидуальной защиты местным телерадиокомпаниям КТРК и НТС.

В мероприятии приняли участие начальник отдела международных связей и протокола КТРК г-жа Назик Чоноева, заведующий департаментом международного сотрудничества НТС г-жа Аниса Асанбекова и другие.

Передача состоялась в рамках проекта по предоставлению корейских анимационных фильмов за рубежом, проводимого

Министерством культуры, спорта и туризма РК и Корейским международным вещательным фондом, комплекты для профилактики детских инфекционных заболеваний были переданы



местным телерадиокомпаниям КТРК и НТС, транслирующим мультфильмы «Пингвиненок Пороро» и «Тайо».

Источник: ktrk.kg

## С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ!

# 생일 축하합니다!

Пак Сергей Алексеевич  
(4 мая)

Пак Николай Ирович  
(5 мая)

Тюгай Анна Сергеевна  
(9 мая)

Пак Стелла Николаевна  
(17 мая)



# 위대한 전쟁을 승리한 날!

5월 9일은 오랜 기간동안 우리 모두에게 특별한 명절로 여겨져 왔다. 하지만 코로나 바이러스가 확산되고 관련 제제가 치해지자 비취객에서 진행되는 모든 행사들은 취소되었다. 봉사단들과 다양한 조직 단체들은 전쟁 영웅들을 집으로 찾아가 축하하였다. 물론, 키르기스스탄 고려인 협회도 가만히 있을 수 없었고, 특별한 행사를 진행하였다.



키르기스스탄 고려인 협회와 «비취객 포럼» 비즈니스 클럽, 청



년 모임 «SmART Youz»가 행사를 주관하였다. 또한 각 지역 장들은 비취객에 거주하는 전쟁 영웅들과 튜멘 투라 영웅들이 사는 거주 정보에 대해 알려주기도 하였다.

이 날 노인들에게 특별한 관심과 배려를 쏟으려 하였다. 행사가 진행되는 동안 영웅들 자택으로 많은 단체가 방문을 하였지만 고려인 측에는 더 큰 기대감을 안고 고려인 영웅들을 찾아갔다. 신문 «일치»의 기자들은 행사 참가자들과 함께 영웅들을 찾아 갔다. 가장 처음으로 노인들을 위한 비취객 노인정을 찾았다. 최 보리스 아파나시예비치씨를 위한 특별 서프라이즈였다.

음악 학교 5학년의 다미르백 아르스탄베코프 학생이 전쟁 노래를 연주했다. 보리스 아파나시예비치씨는 1937년 태어났으며 극동 지역에서



중앙아시아로 강제 이주되었다고 자신을 설명했다.

그는 «1943년 2차 세계 대전이 진행 중이던 시절, 학교를 갔고 큰 가난에 매우 힘들어했습니다. 모두가 전쟁을 위해 일을 했고 우리는 살아남았습니다. 이후 경찰 특수 학교를 졸업했고 타쉬켄트에 있는 내무부 산하 고등학교에 입학하였습니다. 우즈베

키스탄에서 조사관으로 일을 하였고 프룬제로 건너왔습니다» 라고 말했다.



이외에도 그녀는 키르기스스탄 고려인 협회 명예 전당에도 이름을 올렸다. 류보브 그리고리예브나씨는 오랜 세월 동안 고려인 협회의 이사로서 노인 모임을 대표하고 있다. 또 이전에 고려인 통합 위원회를 창설 하기도 하였다.

이 날 총 11명의 전쟁 영웅, 튜멘 투라 영웅들을 만나 축하할 수 있었다.

을 소유하고 있었다. 그는 독일 파시스트들과의 전쟁에서 보여준 용맹함과 인내들로 소련 시민의 승리를 이끈 날 40주년을 기념하는 2급 소련 고위위원회 훈장을 수여 받았다.

우리는 키르기스스탄 고려인 협회에서 중요한 회원으로 있는 김 류보브 그리고리예브나씨 맥도 찾아 갔다.

그녀는 «소련 노동 영웅» 메달, 2차 세계전쟁 승리 50주년 메달, 키르기스스탄 민족 협회로부터 받은 «키르기즈공화국 주요 시민» 메달, 키르기스스탄 고려인 협회로부터 받은 «고려인 협회 발전 기여» 메달 등 수 많은 수상을 한 기록이 있다.

# 바트켄을 향한 도움!

여러 회사와 단체, 주민 대표들은 키르기스-타지키스탄 국경에서 벌어진 분쟁으로 피해를 입은 바트켄 주 주민들을 위해 구호품을 모았다. 키르기스스탄 고려인 협회 역시 이 비극에 대해 알고 있는 이상 가만히 있을 수가 없었다. 키르기스스탄 고려인 협회는 키르기스스탄 민족 협회와 공동으로 인도적 구호품을 모으는데 참여하였다. 이사단과 고려인 대표단, 사업가들은 활발하고 신속히 움직였다.

바트켄 주 피해자들에게 전달

될 구호품은 구호 자금과 식료품, 이불, 비누, 옷, 신발 등으로 이루어져 있었다. 5월 2일 저녁, 키르기스스탄 민족 협회는 50톤의 인도적 구호품을 실고 바트켄 주로 향했다.

키르기스스탄 고려인 협회는 필수품, 식품, 세제, 위생 제품들을 모았다. 이외에도 바트켄에 밀가루, 기름, 쌀, 설탕, 차, 위생 제품을 전달하였다.

이 어려운 시기에 도움을 준 모든 시민들에게 감사함을 표한다.



## В ДЕНЬ ВЕЛИКОЙ ПОБЕДЫ!

**9 Мая. На протяжении многих лет этот праздник является особенным для всех нас. К сожалению, из-за ограничительных мер, связанных с распространением ковид-19, в Бишкеке были отменены все праздничные мероприятия, в том числе и всеми любимым «Бессмертный полк». Волонтеры и различные организации поздравляли ветеранов адресно, с соблюдением всех санитарных норм. Конечно же, Общественное объединение корейцев Кыргызстана не могло остаться в стороне и организовало специальную акцию.**

Организаторами мероприятия выступили Общественное объединение корейцев КР в лице президиума, бизнес-клуб «Бишкек Форум», а также молодежное движение SmArtYouZ. Главы районов предоставили всю необходимую информацию по проживающим в Бишкеке ветеранам и труженикам тыла. По адресам отправилась молодежь.



В этот день пожилым людям особенно хотелось внимания и заботы. За эти дни их посетило множество организаций, но представителей корейской диаспоры они встречали с особым трепетом. Журналисты газеты «Ильчи» выехали к ветеранам вместе с участниками акции. В первую очередь мы посетили Бишкекский дом-интернат для пожилых людей и людей с ограниченными возможностями здоровья. Для постояльца дома Бориса Афанасьевича Цой это стало большим сюрпризом. Глава молодежного крыла SmART Youz Бронислав Хван прибыл с большой корзиной фруктов и поздравительным конвертом, но самое главное, в небольшой делегации были артисты.

Студент пятого курса консерватории Дамирбек Арстанбеков исполнил песни военных лет для Бориса Афанасьевича, который с восхищением слушал и с воодушевлением подпевал. На необыкновенно красивый голос певца – драматический баритон – собрались и другие обитатели дома. Всем хотелось праздника, и пока артисты поздравляли и других ветеранов, Бронислав Хван побеседовал с Борисом Афанасьевичем. Он сердечно благодарил за визит и внимание, и особенно за песни военных лет. Кроме того, он поинтересовался деятельностью ООК КР и отметил, что с удовольствием посетил бы объединение.

Борис Афанасьевич рассказал, что родился в 1937 году, в год депортации корейцев с Дальнего Востока в Центральную Азию. Новорожденным был привезен в Казахстан. Судьба у него очень сложная, и до сих пор он борется за свою реабилитацию, и полон надежд.

«Во время Великой Отечественной войны в 1943 году я пошел в школу, было очень тяжело, большая

бедность, ведь все работали на нужды войны, но мы выжили. Закончил Специальную школу милиции, а затем Высшую школу МВД в Ташкенте. Работал следователем в Узбекистане, затем перевелся во Фрунзе», – рассказывал Борис Афанасьевич.



Конечно же, хотелось пообщаться подольше, но нас ждали остальные наши почетные ветераны.

– С каждым годом остается все меньше ветеранов. Общественное объединение корейцев Кыргызстана приняло решение поздравить их, и мы незамедлительно отреагировали на данную идею. Сегодня вместе с ребятами, разделившись на группы, посетим двоих ветеранов ВОВ и девять тружеников тыла, соблюдая все карантинные меры. «Молодежка» откликнулась с большим удовольствием. Мы, молодое поколение, понимаем всю важность и ценность данного праздника, – отметил Бронислав Хван. Мы отправились по следующему адресу, в микрорайон «Восток-5», где проживает Ли Бай Сен. Ветеран очень ждал гостей, накрыл стол. В свои 95 лет он готовит сам и наводит порядок в доме без посторонней помощи. Стоит отметить, что Ли Бай Сен является обладателем юбилейных медалей



в честь 50-летия и 65-летия Победы в Великой Отечественной войне, медали Жукова, является Ветераном труда. За храбрость, стойкость и мужество, проявленные в борьбе с немецко-фашистскими захватчиками, и в ознаменование 40-летия Победы советского народа в Великой Отечественной войне указом президиума Верховного Совета СССР награжден орденом Отечественной войны II степени. Артисты устроили для ветерана концерт, почетный зритель настолько растрогался, что позвонил дочери в Ташкент, и семья слушала вместе персональный мини-концерт.

– Если бы знали, как мне приятно ваше внимание, ведь я один дома це-

лый день, помогает соседка, и постоянно звонит дочка, поэтому я показал ей концерт, который вы мне подарили. С утра я уже побывал на могиле жены. Она умерла не так давно, – рассказал Ли Бай Сен.

После беседы за чаем мы отправились к Любови Григорьевне Ким. Ребята также передали подарок и побеседовали с Любовью Григорьевной. Мы обещали еще раз заглянуть к ней на днях с другими гостями.

В этот день с поздравлениями удалось посетить десять ветеранов и тружеников тыла. Подарки получили Борис Андреевич Ким, Татьяна Николаевна Ким, Евгения Егоровна Цхай, Ольга Шин, Лим Те Ок, Ли Бай Сен, Любовь Григорьевна Ким, Борис Афанасьевич Цой, Ли Бун Ок, Татьяна Ивановна Ли.

Праздничный и очень продуктивный день завершен, и в заключении хотелось бы поблагодарить всех, кто подарил ветеранам радость: Общественное объединение корейцев Кыргызстана, клуб «Бишкек Форум» и нашу молодежь, особенно тех, кто нашел время развезти подарки, – Элину Нам, Владислава Нам, Анастасию Кан, Артура Цой.

*PS: Если вы знаете проживающих в вашем районе ветеранов и тружеников тыла, пожилых людей, нуждающихся в помощи и внимании, МДК «SmArt YouZ» просит передать данные по телефону: 0555003380.*

**Поздравительный марафон в честь Дня Победы не закончился одним днем, представители клубов и главы районов обходили с подарками наших дорогих ветеранов. Вместе с председателем Свердловского района Ириной Константиновной Эм мы посетили почетного члена Общественного объединения корейцев Кыргызстана Любовь Григорьевну Ким.**

Любовь Григорьевна имеет множество наград: медаль «Ветеран труда СССР», медаль к 50-летию Победы в Великой Отечественной войне, орден от Северной Кореи «За активное участие в корейском движении», медаль от Ассамблеи народа Кыргызстана «Почетный гражданин Кыргызской Республики». От Общественного объединения корейцев Кыргызской Республики ей вручена медаль «За неоценимый вклад в развитие движения ООК КР».

Кроме того, ее имя занесено в Книгу почета ООК КР. Любовь Григорьевна долгое время была председателем клуба пенсионеров и являлась членом правления ООК КР. При ней был создан оргкомитет по объединению корейцев.

Ирина Константиновна пришла не с пустыми руками, принесла с собой корейские национальные блюда и выпечку. А хозяйка квартиры нарезала торт.

– В праздничные дни мне поступило очень много звонков, телефон просто не умолкал. Очень приятно, что с поздравлениями приехала молодежь, – говорит Любовь Григорьевна. – Я очень сожалею, что по состоянию здоровья не имею возможности работать в настоящее время. Когда я в делах, то полна сил и жизнь кажется полной. Я прекратила работать в 81 год и стала болеть, ведь привыкла все время быть в деле и нужной людям. Когда сижу без дела, здоровье ухудшается. Я начала работать с тех пор, как началась война. Мы учились в третьем классе

колхоза Молотов в Узбекистане, и нас отправили на сборку ручных пулеметов. С нами работали русские солдаты, но так как они были покалечены и не имели рук или ног, то только давали нам указания. Мы трудились под их чутким руководством. В колхозе практически не осталось людей, все ушли на фронт, так что мы были на подхвате: подавали, закручивали, собирали. За выполненную работу нам давали немного хлеба, и это был для нас настоящий праздник. Все было для фронта, а когда закончилась война, мы отдавали все для города.

– В 1937 году нас депортировали, не смогли еще встать на ноги, и началась война. Приходилось много трудиться. Работала в колхозе «Родина» главным бухгалтером. В 1960 году вступила в ряды КПСС и была назначена бригадиром хлопковой бригады, после окончания педтехникума работала учителем младших классов и заведующей детским садом. Мой трудовой стаж составляет более 50 лет. Я прожила достойную жизнь и всегда работала ради людей: парторгом на заводе, в вагоне-ресторане, бухгалтером на заводе. Я рано осталась вдовой, муж умер от болезни. Бралась за любую работу, ведь я растила сама четверых детей. Всем дала образование, – говорит Любовь Григорьевна. – К сожалению, не осталось друзей, мне уже 90 лет, и слава Богу, у меня хорошая память, помню все номера телефонов наизусть. У меня всегда был очень сильный характер, и не раз приходилось слышать в свой адрес, что я пробью дорогу даже сквозь камни. Я ни разу не уходила в декрет и не



могу понять тех, кто не работает. Этой осенью у меня будет юбилей, 90 лет, но в связи с трауром мы не будем проводить торжество, соберемся только близким кругом. В последние два года потеряла и внука, и сына. Обо мне заботятся дочери, младшей 61, средней 66, старшей 69 лет, сын умер в 56.

– Считаю, что я жила для народа. Мне было очень тяжело жить в Ташкенте, с первого класса ученики уже приступают к сбору хлопка. Я забрала детей и переехала во Фрунзе. Было тяжело работать на заводе, даже пошла на поле бригадиром. Пришла на новую должность на каблуках и с маникюром. Мало кто верил, что я буду работать. Но я собрала такой урожай, что все ахнули. Выращивала кукурузу, картошку и немного лука. В ООК КР проработала более 25 лет. Корейский знаю, это мой родной язык, даже доводилось работать переводчиком, хорошо знаю узбекский и даже выступала на кыргызском языке по телевидению. Сейчас живу хорошо, не жалею, пенсии на все хватает, – поделилась Любовь Григорьевна.

Мы поблагодарили хозяйку дома за теплый прием и пожелали ей крепкого здоровья.

Ксения Толканева, фото автора

## ЭХО ВОЙНЫ

(О фронтовиках-корейцах)

Великая Отечественная война навсегда останется в истории как величайшее сражение за свободу и независимость Советской страны, за спасение человечества от фашистского рабства. Победа в этой войне была достигнута благодаря героическим усилиям, самопожертвованию и патриотическому единению всех советских людей. Свой посильный вклад в Великую Победу внесли все народы многонационального Союза, в том числе и советские корейцы.

Многие годы велись споры относительно участия советских корейцев в Великой Отечественной войне. Известно, что корейцев, насильственно переселенных с Дальнего Востока в Среднюю Азию, было запрещено призывать на военную службу. А те, кто служил в довоенные годы, были уволены из рядов Красной Армии. Многих расстреляли до войны, в том числе даже заслуженных и опытных военнослужащих. Подавляющее большинство мужчин были мобилизованы в трудовую армию. Однако, несмотря на все ограничения и препятствия, корейцы все же воевали на фронтах Великой Отечественной. Об этом свидетельствует книга «Советские корейцы на фронтах ВОВ 1941-1945 гг.», изданная в 2011 году в Москве авторским коллективом Д. В. Шин, Б. Д. Пак, В. В. Цой.

Документы свидетельствуют, что наряду с тысячами советских граждан корейцы рвались на фронт, движимые общим для всего народа патриотизмом. С самого начала войны корейское население проявляло дух патриотизма, готовность с оружием в руках бороться с фашистами. Молодые корейцы подавали заявления в военкоматы с просьбой отправить их на фронт. Однако это было трудно осуществить.

Документы, вошедшие в данную книгу, раскрывают секреты, как отдельным корейцам удавалось попасть в действующую армию. Корейцы, проживающие в европейской части России и других районах СССР, как правило, призывались в армию на общих основаниях. А некоторым корейцам,



мобилизованным на трудовой фронт, порой удавалось различными способами попадать на фронт. Что касается корейцев из Средней Азии и Казахстана, то их, как правило, призывали на Дальний Восток для участия в разведывательно-диверсионных операциях на территории Китая и Кореи. Некоторая часть корейцев попала в действующую армию нелегально, изменив фамилию и национальность (в те годы у крестьян паспортов не было).

Советские корейцы сражались не только в частях действующей армии, но и в партизанских отрядах в тылу врага. Достоверно установлено, что воины-корейцы участвовали в обороне и контрнаступлении войск под

Москвой, в обороне Ленинграда, в Сталинградской битве, в сражениях на Курской дуге, в штурме Берлина.

Основная часть корейцев-фронтовиков была призвана на территории РСФСР – 203 человека. В Казахской ССР призваны 54 человека, в Узбекской ССР – 24, в Украинской ССР – 5, Белорусской ССР – 3, Грузинской и Туркменской ССР по 2 человека, Киргизской и Таджикской ССР по 1 человеку.

В книге приведены краткие биографические сведения о 372 корейцах-фронтовиках. Из них погибли и пропали без вести 195, вернулись живыми 177 человек. Особо следует отметить участие в войне корейцев.

Большинство корейцев воевали в звании рядовых и сержантов, 63 входили в младший офицерский состав, 13 – в старший, из них было 5 подполковников. Из числа корейцев-офицеров трое занимали должности командиров полков, 5 были командирами батальонов, 8 командовали ротами и 14 – взводами.

Боевые подвиги советских корейцев отмечены государственными наградами. Орденами Ленина – трое, Красного Знамени – 13, Александра Невского – двое, Отечественной войны первой степени – 6, второй степени – 13, орденом Красной Звезды – 39, орденом Славы III степени – 10, медалью «За отвагу» – 35, «За боевые заслуги» – 36.

За мужество и героизм, проявленные в боях, капитану Александру Павловичу Мин было посмертно присвоено звание Героя Советского Союза. Он был также награжден орденами Александра Невского, Отечественной войны второй степени. Воевал на Брянском, Центральном, Украинском и Белорусском фронтах.

Великую Победу над фашисткой Германией советский народ отметил 24 июня 1945 года парадом на Красной площади в Москве. В нем

участвовали самые достойные фронтовики. Удостоились этой высокой чести и воины-корейцы: участник обороны Москвы и битвы на Курской дуге, гвардии младший лейтенант Владимир Степанович Ли, юнга Краснознаменного Балтийского флота Сергей Александрович Хан, участник боевых действий на Юго-Западном фронте.

На параде Победы в Москве 9 мая 2005 года в честь 60-летия Великой Победы присутствовали ветераны войны Иннокентий Тё и Семен Васильевич Кан, участвовавший в знаменитом параде войск на Красной площади 7 ноября 1941 года, участники которого сразу же отправились на фронт.

В заключении хочу отметить, что данное издание является первой научной публикацией, осветившей участие советских корейцев в ВОВ. С выходом данной книги все догадки и сомнения относительно участия советских корейцев в войне были рассеяны.

Издатели данной книги и ее авторы заслуживают всяческой признательности за огромный труд. Особо следует сказать добрые слова о молодом ученом Дмитрие Владимировиче Шин, который будучи инициатором создания этой книги провел чрезвычайно сложную и кропотливую работу по сбору документальных материалов, взял на себя все хлопоты по организационному обеспечению издания. Значительный вклад внес в подготовку книги видный российский журналист и общественный деятель Владимир Валентинович Цой.

Большое внимание и поддержку по составлению книги оказал выдающийся ученый, доктор исторических наук, заслуженный деятель науки РФ Борис Дмитриевич Пак.

Данная статья основана на материалах этой книги.

Г. П. Ли «Моя планета», 2014 год

## ЕГО СПУТНИЦЕЙ БЫЛА ОТВАГА

Алексей Васильевич Пак родился в 1925 году в поселке Иман Приморского края. Местом поселения в результате депортации в 1937 году стали степные просторы Уш-Тобинского района Талды-Курганской области.

Алексей Васильевич – один из немногих корейцев – участников Великой Отечественной войны, проживающих в Кыргызстане. Нам было приятно увидеть солдата-соотечественника в День Советской Армии 23 февраля 1998 года. Последствия тяжелого ранения и участия в жестких боях не прошли для солдата бесследно. Иногда он подолгу замолкает, собирая мысли, вспоминая забытые эпизоды сражений и смерти фронтовых друзей.

В декабре 1943 года в возрасте 18 лет Алексей Пак заканчивает в Петропавловске училище 37-го минометного запасного полка и прибывает в город Калинин. Полк, в который попал А.В., перебросили в г. Ковель, где шли ожесточенные бои. Город был окружен нашими войсками, но чтобы не сдать крупный железнодорож-

ный узел, вражеское командование на подмогу бросило своим в атаку большие силы. В боях под Ковелем многие наши войска попали в окружение, и только единицы людей вышли из него. Это была настоящая мясорубка. 751-й стрелковый полк, где служил сержант Алексей Пак, чудом спас полковое знамя. Поэтому полк быстро был укомплектован солдатами и вооружением и с боями пошел дальше на запад. За сражение под Ковелем сержант А. В. Пак получил боевую награду – медаль «За отвагу». В день получения партийного билета он сражался, держа в одной руке партбилет, вложив в него аккуратно выведенными буквами адрес своих родных, в другой – гранату.

За участие в форсировании Одера А. В. Пак награжден орденом Славы III степени. В этом бою был тяжело ранен. За год участия в боях Алексей Пак был награжден еще двумя медалями «За отвагу», орденом Отечественной войны I степени.

Алексей Пак с гордостью вспоминает встречу с легендарным маршалом К. К. Рокоссовским во время его посещения раненых солдат в госпитале в Восточной Померании.



А. В. Пак бережно хранит шесть благодарностей, полученных от командования частей, выписанных от имени И. В. Сталина.

Отважного воина-корейца не забывает Аламединский районный воен-

ный комиссариат, периодически вручая памятные медали как участнику Великой Отечественной войны 1941-1945 гг.

В 1953 году А. В. Пак успешно заканчивает Томский медицинский институт и до 1970 года работает главным врачом больницы речного флота в Томске. В 1970 году переезжает во Фрунзе, на родину супруги.

Супруги воспитали дочь Зою Алексеевну (1954 г. р.) – директора Аламединской СШ №1, и сына Юрия Алексеевича (1958 г. р.) – специалиста энергетики. Дети окружили их вниманием и заботой, обеспечивая спокойную старость материально и морально. Особо нужно отметить уважительное отношение к пожилым родителям снохи киргизки Анары Касымовой (1962 г. р.), которая полностью соблюдает быт и обычаи корейского народа. В мире и согласии дружно живут три поколения людей под одной крышей. Не это ли образец интернациональной семьи под небом свободного Кыргызстана?

Г. Н. Ли «Корейцы в Кыргызстане», 1998 год

## В АЛМАТЫ ВЫШЛА МОНОГРАФИЯ «ИСТОРИКО-ДЕМОГРАФИЧЕСКИЙ ПОРТРЕТ КОРЕЙЦЕВ СССР И СНГ (ПО МАТЕРИАЛАМ ПЕРЕПИСЕЙ НАСЕЛЕНИЯ)»

В издательстве Казахского национального университета им. Аль-Фараби вышла монография «Историко-демографический портрет корейцев СССР и СНГ (по материалам переписей населения)» / Г.Н. Ким, И.А. Ким. – Алматы: Казак университет, 2020. – 383 с. ISBN 978-601-04-5135-3. Это самая первая книжная публикация недавно открывшегося Института азиатских исследований (директор Г. Н. Ким), к тому же переизданная в 2021 году. У монографии два автора из двух стран. Это доктор исторических наук Герман Николаевич Ким (Алматы, РК) и кандидат социологических наук Ильгиза Анваровна Ким (Волгоград, РФ).

**Аннотация**  
Книга впервые посвящается комплексному историческому анализу динамики демографических процессов, через которые прошли корейцы, добровольно начавшие переселяться в российское Приморье более 150 лет назад. Затем в течение полувека продолжалась иммиграция корейцев через корейско-российские и китайско-российские границы, оказавшиеся к концу 1920-х годов под советским пограничным контролем, положившим конец притоку переселенцев. Окончание массовой иммиграции корейцев стало



началом интенсивной русификации и советизации корейских переселенцев. Монография основана на всех доступных этнодемографических материалах, в первую очередь на переписях населения СССР, Российской Федерации и других стран постсоветского пространства. В книге исследуются также демографические аспекты переселения корейцев в южную часть Сахалина в период японского колониального режима, рассматриваются проблемы репатриации сахалинских корейцев и феномен массовой трудовой миграции русскоязычных корейцев стран СНГ на этническую родину – в Южную Корею.

Источник: [koreans.kz](http://koreans.kz)

## НОВЫЕ МОСТЫ СОТРУДНИЧЕСТВА ООК КР

На протяжении многих лет в Кыргызстане успешно функционирует комплексное заведение Кыргызского института языков и культуры, Кыргызского международного универсального колледжа и Института Сэдзон в г. Шопокове. В 2020 году в ООК КР принято решение начать тесное сотрудничество с данной организацией. С этой целью в марте был подписан Меморандум о сотрудничестве, и уже незамедлительно ООК КР и Институт Сэдзон Сокулук приступили к реализации первого совместного проекта по обучению корейскому языку. Данные курсы ведут преподаватели из Южной Кореи на бесплатной основе и для всех желающих. На сегодняшний день это одна из самых многочисленных групп по изучению корейского языка.

В текущем году ректор КИУС Рю Мин и директор Института Сэдзон Сон Квон Сук пригласили Артура Николаевича Пак посетить учебное заведение и прочитать лекцию для студентов. 11 мая Артур Николаевич и представители ООК КР Виктория Иннокентьевна Тигай и Надежда Терентьевна Цой посетили данное учебное заведение. Встреча совпала с проведением конкурса на знание корейского языка, на церемонии награждения победителей гостям удалось поприсутствовать и лично убедиться в высоком уровне подготовки студентов.

Во время визита делегации г-н Рю Мин находился в командировке в Лос-Анджелесе. Гостей встретили директор Кыргызского международного универсального колледжа Чолпон Керимкуловна Абдынасырова и директор Института Сэдзон Сокулук г-жа Сон Квон Сук.

Сразу после приветствия и знакомства Артур Николаевич Пак прочитал для студентов лекцию в рамках специального курса лекций о start-up-проектах. Он рассказал о своих первых шагах в бизнесе, о нюансах ведения бизнеса, о трудностях, без которых не обходится ни одно дело, и подчеркнул, что молодежь не должна бояться начинать свое дело. Тем более что в Кыргызстане благоприятный климат для открытия бизнеса.

– Самое важное – у начинающего бизнесмена должна быть миссия. Важно, чтобы продукция или услу-

га была социально значимой, качественной, приносила пользу, – подчеркнул лектор.

После лекции студенты смогли поближе пообщаться с гостями и задать вопросы.

Затем для делегации была организована экскурсия по территории и комплексу: многочисленные учебные корпуса, современные аудито-



рии, поликлиника, стоматология, комфортные общежития, огромный спортивный зал, просторная лужайка, столовые и даже студенческая кофейня. Просторный и оборудованный спортивный зал позволяет проводить в нем не только спортивные занятия, но и организовывать полноценные соревнования, например, по тхэквондо. Сразу видно, что руководство уделяет большое внимание



созданию комфортных условий для обучения студентов.

Для тех студентов, которые живут далеко, университет предоставляет общежитие, где есть все необходимые условия для полноценного отдыха и подготовки к занятиям. На первом этаже общежития расположен современный кафетерий с местами для внеаудиторных занятий и общения. А для студентов, проживающих в Бишкеке и Кара-Балте, курсирует специальный автобус, который до-

возит их каждое утро к месту учебы, а вечером обратно.

Руководство заведения обеспечивает обучающихся корейскими блюдами, которые готовит специально приглашенный повар из Южной Кореи. А между городами Шопоков и Бишкек курсирует собственный и нанятый транспорт, перевозящий студентов и преподавателей.

В конце экскурсии в студенческом кафе «Кэй-кафе» был накрыт обед с традиционными корейскими блюдами, которые приготовила преподаватель корейской кухни Чу Ми Ран. Во время обеда представители Общественного объединения корейцев Кыргызстана, директор Кыргызского международного универсального колледжа, директор Института Сэдзон Сокулук, а также представители фонда (финансовый директор Чон Тхэ Сон, советник директора КМУК Дилярамхан Сулаймановна Бейманалиева и заведующая кафедрой корейского языка Мун Ми Ран) обсудили вопросы и планы дальнейшего сотрудничества.

Была очень заметна особая атмосфера, царящая в учебном комплексе, аудиториях, на лужайках, в общежитии и кофейне. Со слов обучающихся, они очень рады сделанному выбору, несмотря на то, что приходится ездить из Бишкека и обратно. Но комфортный транспорт, по их мнению, наоборот в пути способствует общению и дружбе.

Большое восхищение вызвал факт наличия собственного печатного органа – газеты The Shorokov Times. Это позволяет студентам учебных курсов, колледжа и университета не только узнавать новости со страниц газеты, но и размещать свои публикации.

Экскурсия оказалась продолжительной ввиду огромной территории комплекса. А по завершении визита стороны договорились о дальнейшем развитии сотрудничества между ООК КР и учебным заведением города Шопокова.

С 20 июня начинается набор абитуриентов на базе 9 и 11 классов. Все желающие могут узнать подробную информацию на сайте университета и колледжа.

Юрий Ким

## УНИВЕРСИТЕТ ЁНСЕ НАМЕРЕН СОТРУДНИЧАТЬ С КЫРГЫЗСТАНОМ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

11 мая посол Кыргызской Республики в Республике Корея Динара Кемелова посетила южнокорейскую клинику Северанс при Университете Ёнсе и провела встречу с президентом университета в области здравоохранения доктором Юн Донг Суп, председателем сеульской клинической лаборатории доктором Ли Кюнг Рюл, а также директором Центра академической и международной работы профессором Ан Шин Ги.

В ходе встречи стороны обсудили ситуацию с коронавирусом, обменялись мнениями по перспективным направлениям сотрудничества, а также выразили заинтересованность в реализации совместных проектов в области здравоохранения.



Посол Динара Кемелова предложила установить контакты с клинической больницей Управления делами президента и правительства КР посредством подписания меморандума о взаимопонимании. Также она предложила инвестировать в проекты на территории Кыргызстана в области здравоохранения, включая проект по Кыргызскому научно-исследовательскому институту курортологии и восстановительного лечения. Обратила внимание на потенциал совместных диагностических центров в Иссык-Кульской области.

Стороны отметили необходимость сотрудничества в области проведения совместных операций, обмена медицинскими кадрами и проведения тренингов. Посол выразила просьбу рассмотреть возможность оказания помощи в виде медицинского оборудования для наращивания потенциала кыргызстанских больниц.

Источник: [mfa.gov.kg](http://mfa.gov.kg)

## СТОРОННИК СОТРУДНИЧЕСТВА С РОССИЕЙ СТАЛ ГЛAVОЙ ПРАВЯЩЕЙ ПАРТИИ ЮЖНОЙ КОРЕИ

В Южной Корее прошли выборы нового состава правящей Демократической партии «Гобуро», которая имеет большинство в парламенте. Новым лидером демократов стал 58-летний Сон Ён Гиль, который хорошо известен в РФ и является



сторонником активного развития сотрудничества Сеула с Москвой. Избрание Сона на этот пост повышает шансы на то, что Южная Корея в итоге примет решение об использовании препарата «Спутник V» для вакцинации населения.

Новый состав руководства в эти дни избирали правящая и главная оппозиционная партии Южной Кореи. Это происходит после недавних внеочередных региональных выборов, на которых демократы потерпели сокрушительное поражение. В непростой обстановке им предстояло определить, кто будет руководить партией в крайне важный период: уже в марте следующего года в Корею состоятся выборы президента.

Лидера Демократической партии избирали путем голосования среди руководства и обычных членов партии, а также при помощи опроса общественного мнения. Сон Ён Гиль, который является председателем комитета парламента по внешней политике и пять раз подряд избирался депутатом парламента, с самого начала считался одним из главных фаворитов, при этом он не представляет интересы пропрезидентской фракции партии. Его основным соперником стал как раз «человек президента» Хон Ён Пхё, а также другой партийный «тяжеловес» – У Вон Сик.

Источник: *koryo-saram.ru*

## КАЖДЫЙ ДЕСЯТЫЙ ЖИТЕЛЬ ЮЖНОЙ КОРЕИ ЯВЛЯЕТСЯ АКЦИОНЕРОМ SAMSUNG ELECTRONICS

Около 5 миллионов человек (или один из 10 южнокорейцев) сейчас владеют долями в компании Samsung Electronics.

Около 3,85 миллиона человек владеют обыкновенными акциями компании и 1,12 миллиона – привилегированными, что привело общую цифру к 4,97 миллиона.

До того как компания разбила свои акции в соотношении 50:1 в первом квартале 2018 года, лишь 260 000 инвесторов владели долями в ней, но сейчас их число выросло почти в 20 раз в связи с инвестиционным бумом в прошлом году.

Даже в конце прошлого года Samsung имела около 3 миллионов акционеров, но еще 2 миллиона прибавились в первом квартале этого года.

Доля ретейлеров, держащих акции Samsung, выросла с 6,4 процента в конце прошлого года до 9,6 процента в конце марта, опередив даже национальную пенсионную службу с 8,9 процента и имеющую внушительное влияние на собраниях акционеров.

Источник: *gazeta-rk.ru*



## ОТКРЫТИЕ ШАХМАТНОГО КЛУБА В АНСАНЕ

**Свершилось! В нашем сообществе историческое событие – впервые в Республике Корея создан официальный шахматный клуб для русскоязычных детей!**

11 мая в Культурном центре корёсарам «Номо» города Ансана проведено первое занятие.

Когда тренер Виктор Александрович стал показывать комбинации фигур на магнитной шахматной доске на стене, скрупулезно объясняя правила игры, я не мог оторвать взгляда от детей, их пытливых глаз, которыми они смотрели на своего нового опытного учителя. В какой-то момент, едва улавливая неторопливые слова Викто-

ся обстановке – все как в жизни. Когда-нибудь в будущем приобретенные на уроках навыки, надеюсь, помогут им сделать правильный выбор и в жизненных ситуациях.

Еще я очень рад, что в Корею создан первый клуб, где будут жить традиции советской школы шахмат, которая долгое время удерживала первенство в мире. Огромное спасибо нашему тренеру, кандидату в мастера спорта Виктору Александровичу Тё, который с таким удовольствием принимает участие в развитии и становлении шахмат в Корею.

Сделан пока первый шаг, но мы надеемся, что он положит начало открытию других шахматных клубов для наших детей по всей Корею. Следующий клуб планируется открыть в городе Паране, провинция Кёнги-до.

Интеллектуально развитые дети – это и есть достояние корейской нации.

Благодарим всех, кто принял активное участие в подготовке и способствовал открытию шахматного клуба! Особую благодарность хочется выразить центру «Номо» в лице испол-

нительного директора Ким Мёнг Сук за предоставленное помещение для занятий.

Сергей Ин, ответственный по спорту, член Комитета по культуре, образованию и спорту при АКРК



ра Александровича, я понял, что сам-то я в шахматах полный ноль – так, играл с отцом в детстве как любитель, а тут впервые услышал термины и в душе позавидовал этим детям. Ведь игра в шахматы научит их не только логически мыслить и анализировать ситуацию, но и разовьет умение принимать точные решения в меняющейся-

## ЮЖНАЯ КОРЕЯ ПЕРЕХОДИТ НА ЭКОЛОГИЧЕСКИ ЧИСТЫЙ ТРАНСПОРТ

Государственные организации Южной Кореи теперь должны будут выбирать только экологически чистые автомобили при закупке новых транспортных средств в соответствии с политикой зеленой энергетики страны, сообщили в Министерстве земли, инфраструктуры и транспорта. К экологически чистым транспортным средствам относятся электромобили и автомобили на водородном топливе, а также гибридные модели.

от новых транспортных средств, а в 2018 году цифра была увеличена до 70 процентов.

Страна планирует заместить экологически чистыми автомобилями до 30 процентов всего транспортного парка к 2030 году, резко увеличив эту долю с нынешних 3 процентов.

В настоящее время правительство намерено требовать, чтобы экологически чистые транспортные средства занимали определенную долю у круп-



Южная Корея в 2016 году ввела правило, требующее от государственных органов иметь не менее 50 процентов экологически чистых моделей

ных закупщиков, включая операторов компаний, сдающих автомобили в аренду, и конгломератов.

Источник: *gazeta-rk.ru*

ПО ВОПРОСАМ РАЗМЕЩЕНИЯ РЕКЛАМЫ ОБРАЩАЙТЕСЬ  
ПО АДРЕСУ: [ILCHINEWS@GMAIL.COM](mailto:ILCHINEWS@GMAIL.COM)  
ИЛИ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 0 (772) 166-555, 0 (779) 10-99-77

**СПОРТ для ВСЕЙ СЕМЬИ!**

+996 770 534 972  
suncity\_sportclub  
www.suncity.kg

**ТРЕНАЖЕРНЫЙ ЗАЛ:**  
команда профессиональных инструкторов высшего класса в области фитнеса, бодибилдинга и силовых видов спорта

**ЗАЛ ЕДИНОБОРСТВ:**  
ТАКВОНДО WTF (олимпийский вид спорта) бокс, тайский бокс, джиу-джитсу, К1

**ГРУППОВЫЕ ФИТНЕС НАПРАВЛЕНИЯ:**  
танцевальные классы, функциональные классы, силовые классы, художественная гимнастика

**АКАДЕМИЯ МИНИ-ФУТБОЛА «СПАРТАК»:**  
обучение, тренировочный процесс, сборная команда

**ФИТНЕС** **ZUMBA FITNESS**  
**ЙОГА**  
**ТАЭКВОНДО WTF**  
**CYCLE**

**MAXIMUM FITNESS**

УЛ. ТУРУСБЕКОВА 109/1 0 (312) 394053  
0 (559) 590000

**GANG NAM KOREAN BBQ**

**ЮЖНОКОРЕЙСКИЙ РЕСТОРАН**

+996 777 922 002  
koreanbbq.bishkek  
г. Бишкек, Элебаева 60

**ASSORTI PROJECT**

**РЕСТОРАННЫЙ ХОЛДИНГ**

**Бухара ASSORTI**

- ул. Ибраимова, 105/Фрунзе тел. 0555 300 200
- ул. Медерова, 38/Матросова тел. 0557 300 200
- ул. Горького, 100/Элебаева тел. 0558 300 200
- ул. Орозбекова, 68/Киевская тел. 0553 300 200

**КОРЕАНА** ул. Юнусалиева, 127 тел. 0550 300 200

**КОРЕАНА Family** ул. Юнусалиева, 29 тел. 0559 300 200

**KIM'S** ул. Юнусалиева, 98/2 тел. 0552 52 22 22

**Корейская школа "Фрунзе" по выходным.**

1. Церемония открытия – 20 февраля 2021 года, суббота начало в 9 часов 30 минут, место-зал ассоциации Корейской диаспоры. (после церемонии открытия, занятия в проводятся в обычном режиме. Взять с собой тетради и ручки.)
2. Программа с 5-ти до 7-ми лет. (2 семестр) – (2014г.р. – 7 лет, 2015 г.р. – 6 лет, 2016 г.р. – 5 лет) (5-летним детям, сопровождение одного родителя обязательно)
3. Оплата за обучение – (гражданам Южной Кореи-3.000 сом, этническим корейцам - 1.500 сом).

По вопросам спонсорства и по другим вопросам – 0776-939768, 0778-215474

**Корейская школа «Бишкек» по выходным.**

1. Начало семестра – 13 февраля 2021 года, суббота в 9 часов – в академии Хоп (после церемонии открытия, занятия в проводятся в обычном режиме. Взять с собой тетради и ручки.)
2. Программа с 1-го класса по 2-ой класс средней школы. (Школьники 2013 г.р. – могут поступить 1- класс).
3. Оплата за семестр (гражданам Южной Кореи-4.000 сом, этническим корейцам - 2.000 сом).

Выдача учебников по очередности регистрации. По вопросам спонсорства и по другим вопросам – 0778—215474, 0776—939768

**World Share**  
www.worldshare.or.kr

Дорогие друзья!  
Корехангухохакдан "WECA" объявляет о наборе студентов на курсы корейского языка. Период регистрации: с 9 декабря по 30 декабря.  
Требуемые документы:  
1. Копия паспорта  
2. Оплата за книгу – 1000 сом (2книги)  
Возрастные ограничения: 13-20 лет  
Ограничение числа студентов:  
1. Начальная начинающая группа (А) – 10 чел.  
2. Начальная начинающая группа (В) – 10 чел.  
3. Начальная продвинутая группа – 10 чел.  
4. Продвинутая группа – 6 чел.  
Для дополнительной информации:  
+996 706 801 622

Газета поставлена на учет в Министерстве образования и культуры Кыргызской Республики.

Свидетельство о постановке на учет ГР № 002059 от 20.01.2006 г.

Главный редактор: **Ким Юрий Валентинович**. Тел.: 0(772)166555  
Реклама: 0(779)109977

© ООК КР  
Отпечатано в типографии:  
Фонд «Центра поддержки СМИ»  
г. Бишкек, ул. Горького, 15.  
Периодичность: два раза в месяц.  
Заказ № 768. Тираж 1000  
Адрес: г. Бишкек, ул. Горького, 3А  
Тел.: (0312) 53-36-29  
e-mail: [ilchinews@gmail.com](mailto:ilchinews@gmail.com)

Газета «Ильчи» является обладателем ежегодной газетной премии в номинации «Лучшая национальная газета - 2009» в Кыргызской Республике

